

एन्थ्रेक्स: तपाईंले जान्नु पर्ने कुरा

Anthrax: What You Need to Know

What Is Anthrax?

Anthrax is a serious disease caused by bacteria that forms spores. Anthrax can make you sick by getting into your skin, lungs or digestive system. It can be deadly if untreated.

How Do You Get Anthrax?

The most common and also the most deadly form of anthrax is inhalation anthrax, which is caused by breathing in anthrax spores. People can also get anthrax from touching or eating an infected animal or breathing in spores from an infected animal. Anthrax can also be used as a weapon. In 2001, 22 people got sick when anthrax was put into the mail.

You cannot catch anthrax from another person or spread it to others.

What Happens If I Get Anthrax?

People usually get sick within 1 to 7 days of exposure to anthrax, but if it is in your lungs it may take 42 days before you get sick.

It may cause your skin to blister or have sores. You may have a sore throat, mild-fever, headache, cough and breathing problems.

You will need to be treated with medicine because anthrax can cause serious illness or death.

एन्थ्रेक्स भनेको के हो?

एन्थ्रेक्स एक गम्भीर रोग हो जो बीजाणुहरू उत्पन्न गर्ने ब्याक्टेरियाद्वारा हुन्छ। एन्थ्रेक्सले तपाईंको छाला, फोक्सो वा पाचन तन्त्रमा पसेर तपाईंलाई बिरामी बनाउन सक्छ। यसको उपचार गरिएन भने यो घातक हुन सक्छ।

तपाईंलाई एन्थ्रेक्स कसरी हुन सक्छ?

एन्थ्रेक्सको सबैभन्दा आम र सबैभन्दा घातक रूप हो इनहेलेशन एन्थ्रेक्स जो एन्थ्रेक्सका बीजाणुहरू सासमार्फत शरीरमा प्रवेश गर्नाले हुन्छ। एक संक्रमित जनावरलाई छुनाले वा त्यसको मासु खानाले अथवा संक्रमित जनावरबाट निस्केका जीवाणुहरू सासमार्फत शरीरमा प्रवेश गर्नाले पनि मान्छेहरूलाई एन्थ्रेक्स हुन सक्छ। एन्थ्रेक्सलाई एक हतियारको रूपमा पनि प्रयोग गर्न सकिन्छ। सन् 2001 मा एन्थ्रेक्स जीवाणु चिट्ठीमा हालेर पठाइएपछि 22 मान्छेहरू बिरामी परेका थिए। तपाईंलाई अर्को व्यक्तिबाट एन्थ्रेक्स सर्न सक्दैन वा अरूलाई सर्न सक्नुहुन्न।

मलाई एन्थ्रेक्स लाग्यो भने के हुन्छ?

सामान्यतया एन्थ्रेक्सको जीवाणु प्रवेश गरेको 1 देखि 7 दिनहरूभित्र मान्छे बिरामी पर्छ, तर यो तपाईंको फोक्सोमा प्रवेश गरेको छ भने तपाईंलाई बिरामी पार्न यसले 42 दिनको समय लिन सक्छ।

यसले गर्दा तपाईंको छालामा फोकाहरू निस्कनेछन् वा खटिराहरू निस्कनेछन्। तपाईंको घाँटी दुख्न सक्छ, हल्का जरो आउन, टाउको दुख्न, खोकी लाग्न र सास फेर्नमा समस्याहरू हुन सक्छन्।

तपाईंलाई औषधीद्वारा उपचारको खाँचो पर्न सक्छ किनभने एन्थ्रेक्सले गम्भीर रूपमा बिरामी पार्न सक्छ वा मृत्यु हुन सक्छ।

How Is Anthrax Treated?

There is no way to test for anthrax before you get sick.

Antibiotics are used to treat all types of anthrax. Health-care workers will give you medicine (doxycycline or ciprofloxacin). This medicine can help prevent an anthrax infection, even if you don't feel sick.

You may have to take this medicine for 60 days. The medicine can cause nausea, diarrhea, headache or a yeast infection (women only), but it is important that you keep taking the medicine until it is gone.

Children have to take different amounts of the medicine than adults. Health-care workers have information on how to give medicine to children and babies.

Is There An Anthrax Vaccine?

There is an anthrax vaccine, which is recommended for adults 18 through 65 years of age **who are at risk of exposure to anthrax bacteria**, such as certain laboratory workers and people who handle potentially infected animals. These people should get three doses of vaccine: the first dose when risk of a potential exposure is identified, and the remaining doses at one and six months after the first dose. After the six-month dose, the vaccine recipient is considered protected and can work in areas where there is a risk of exposure to anthrax. Boosters at 12 and 18 months, and annually thereafter, are recommended for ongoing protection.

एन्थ्रेक्सको उपचार कसरी गरिन्छ?

तपाईं बिरामी हुनुभन्दा पहिला एन्थ्रेक्सको जाँच गर्ने कुनै उपाय छैन।

सबै प्रकारका एन्थ्रेक्सको उपचारका लागि एन्टिबायोटिक्सहरूको प्रयोग गरिन्छ। स्वास्थ्य सेवा कर्मीहरूले तपाईंलाई औषधी (डोक्सिसाइक्लिन वा सिप्रोफ्लोक्ससिन) दिनेछन्। यो औषधीले तपाईं बिरामी महसुस गर्नुहुँदैन भने पनि एन्थ्रेक्सको संक्रमणलाई रोक्नमा मद्दत गर्छ।

तपाईंले यो औषधी 60 दिनहरूसम्म खानु पर्ने हुन सक्छ। यो औषधीले तपाईंलाई वाकवाकी लाग्न सक्छ, पखाला, टाउको दुखाइ वा यिस्ट संक्रमण (महिलाहरूमा मात्रै) हुन सक्छ, तर यो समाप्त नहुञ्जेल तपाईंले औषधी खाइरहनु जरुरी छ।

बच्चाहरूले वयस्कहरूलेभन्दा भिन्न मात्रामा औषधी खानु पर्ने हुन्छ। बच्चाहरू र शिशुहरूलाई औषधी कसरी दिने हो भन्ने जानकारी स्वास्थ्य सेवा कर्मीहरूसित हुन्छ।

के एन्थ्रेक्सको कुनै भ्याक्सिन छ?

एउटा एन्थ्रेक्स भ्याक्सिन छ, जो 18 देखि 65 वर्ष उमेरका वयस्कहरूका लागि सिफारिस गरिन्छ जो **एन्थ्रेक्स ब्याक्टेरियाहरू लाग्न सक्ने जोखिममा हुन्छन्**, जस्तै केही प्रयोगशाला कर्मीहरू र सम्भावित रूपमा संक्रमित जनावरहरूबिच काम गर्ने मान्छेहरू। यस्ता मान्छेहरूले भ्याक्सिनका तीन खुराकहरू लिनु पर्छ: पहिलो खुराक जब सम्भावित संसर्ग भएको जोखिमको पत्ता लाग्छ, र बाँकी खुराकहरू पहिलो खुराक लिएको एक महिना र छ महिनामा लिनु पर्छ। छ-महिने खुराक लिएपछि, भ्याक्सिन प्राप्तकर्ता सुरक्षित भएको मानिन्छ र यस्ता क्षेत्रमा काम गर्न सक्छ जहाँ एन्थ्रेक्स लाग्न सक्ने जोखिम हुँदैन। बुस्टर खुराकहरू 12 र 18 महिनामा, अनि त्यसपछि वर्षेनी दिने सिफारिस गरिन्छ जसबाट सुरक्षा निरन्तर जारी रहोस्।

Anthrax vaccine is also recommended for **unvaccinated people of all ages who have been exposed to anthrax**. The vaccine has not been studied or used in children less than 18 years of age and its use in exposed children must be under an Investigational New Drug (IND) program and requires informed consent from a parent or legal guardian. These people should get three doses of vaccine together with recommended antimicrobial drugs: the first vaccine dose as soon after exposure as possible, and the remaining doses two and four weeks after the first.

एन्थ्रेक्स भ्याक्सिनको सिफारिस **भ्याक्सिन नलिएका सबै उमेरका मान्छेहरूलाई पनि गरिन्छ जो एन्थ्रेक्स संक्रमणको खतरामा परेका छन्**। भ्याक्सिनको अध्ययन वा प्रयोग 18 वर्षभन्दा कम उमेरका बच्चाहरूमा गरिएको छैन र एन्थ्रेक्स भएको बच्चाहरूमा यसको प्रयोग इन्भेस्टिकोशनल न्यु ड्रग (आइ.एन.डि.) कार्यक्रमअन्तर्गत गरिनु पर्दछ र यसका लागि आमा-बाबा वा कानुनी संरक्षकबाट सूचित सहमति चाहिन्छ। यस्ता व्यक्तिहरूलाई सिफारिस गरिएका एन्टिमाइक्रोबिअल औषधीहरूका साथै भ्याक्सिनका तीन खुराकहरू दिइनु पर्छ: भ्याक्सिनको पहिलो खुराक एन्थ्रेक्सको संसर्गमा आएपछि जतिसक्दो चाँडो, र बाँकी खुराकहरू पहिलो खुराक दिइएको दुई वा चार सातापछि।